کارمند (FOR STAFF USE ONLY):	استفاده	صرف برای
 .:(Barcode	باركود # (#

to USDA by):

خدمت (Service) بينش (Insights)

DC TEFAP



ىىشن خدمات ورودى فورم – لطفاً بشكل واضح إجابكنيد (Service Insights Intake Form – Please Print Clearly)

ر <mark>يخ</mark> (Date) ري <mark>خ</mark>	ال کار H	ighlighted fields are required) <mark>فیلدهای هایلایت</mark> ضروری هستند
	<mark>ــَـخُل ص</mark> (Last Name):	ا <mark>سم</mark> (First Name):
ايالت (State): كود يُستى (ZIP):	شهر (City):	آدرس (Address):
□ نمبر ثابت آدرس (No Fixed Address)		بخش (Ward):
		تعداد مجموعی افراد در خانوار (per of People in Household
□ بلی (Yes) □ نخیر (No)		آیا کسی در خانواده شما در حال حاضر SNAP که بنام کمک غذایی نب
ے نمیدانم / تر جیح میدهم جو اب نده (Don't know / prefer not to answer)	(Is anyone in your nousehold	(currently receiving SNAP, also known as food stamps) فاميل های که SNAP دريافت می کنند واجد شرايط TEFAP هستند
		(Households that receive SNAP are eligible for TEFAP). ساير برنامه هاى دولتى (الطفأ تمام موارد قابل تطبيق را انتخاب كنيد)
		سایر برنامه های دولتی (نطقا نمام موارد قابل نطبیق را انتخاب خلید) [Other Government Programs (select all that apply)]:
□ (LIHEAP) برنامه مساعدت انرژی برای خانواده با درآمد کم		[Jother Government Frograms (select all that apply)]. فامیل های که TANF دریافت می کنند واجد شرایط TEFAP هستند
[Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)] - بیکاری (Unemployment)		(Households that receive TANF are eligible for TEFAP).
ا بیکوری (Ghempoyment) ا سبسایدی های مسکن (Housing subsidies)		: را ۱۸۰۱ با ۱۸۰۱ rousenoids inacreceive بر ۱۸۰۱ این
ے مساعدت کھنہ سرباز (Veteran's Assistance)		s of one person who receive Medicaid are eligible for TEFAP).
ی برنامه امتعه کمکی غذایی (CSFP)		TANF تا المساعدت نقدي (TANF or cash assistance)
[Commodity Supplemental Food Program (CSFP)]		
ا برنامه بیمه صحی اطفال (CHIP)	_	 Medicaid
[Children's Health Insurance Program (CHIP)]		ا درامد نامین تحمیتی (Supplemental Security Income (SSI)]
 غذاهای رایگان/ با قمیت کاهش یافته مکتب 		[Supplemental Security Income (SSI)] Medicare
(Free/reduced price school meals)	[Women Infants	□ برنامه زنان، نوزادان و اطفال, (WIC) (and Children (WIC)
ی بیمه از کار افتادگی تامین اجتماعی (SSDI) یا پرداخت های معلولیت Social)	women, mants,	ا المراكبة والمحافى (Social Security) (Wici) وand crimdren (Wici)
Security Disability Insurance (SSDI) or disability payments) هيچ کدام (None)		□ تحمین اجتماعی (Social Security) □ غرامت کارگر (Worker's Compensation)
ا سي هام (Notie)		□ کریدت مالیه بر در آمد کسب شده (EITC) یا سایر کریدت مالیه
		come Tax Credit (EITC) or other refundable tax credit)
	V 1 - 11	درآمد خانواده (Household Income)
، (per month) يا (OR) يا (per year)	\$درماه	(OR) يا (per week) يا (
Proxy: Is the	ere someone else who may pick up foo	وکیل: آیا کسی دیگری است که برای شما غذا بردارد؟ ((?od for you
:(Phone Numbe	شماره تیلفون (er	نام (Name)
از تبعیض به اساس نژاد، رنگ، منشاء ملی، جنسیت (بشمول هویت جنسی و گرایش اسان هایی غیر از انگلیسی در دسترس باشد. افراد دارای معلولیتی که برای به دست امریکایی)، باید با ایالت مسئول یا ایجنسی محلی که پروگرام را مدیریت می کند یا مرکز USDA تماس بگیرید. برای ثبت شکایت تبعیض در پروگرام، شاکی باید فورمه -AD https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/L	ں منع شدہ است. معلومات پرُوگرام ممکن است به ط بریل، چاپ بزرگ، نوار صوتی، لسان اشارہ آ خدمات رله فدرال به نمبر (800) 877-8339 با	جنسی)، معلولیت، عمر، یا معامله بالمثل یا تلافی برای فعالیت قبلی حقوق مدنی آوردن معلومات پروگرام به وسایط ارتباطی جایگزین ضرورت دارند (مانند خ

تكميل شده AD-3027 بايد توسط به USDA ارسال شود: (In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex (including gender identity and sexual orientation), disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity. Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339. To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20PComplaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted

OASCR%20PComplaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf، از هر دفتر USDA، با نماس با (866) 9992-632 (866)، يا با نوشتن نامه اى خطاب به USDA دريافت كنيد. نامه بايد حاوى نام، آدرس، نمبر تلیفون شاکی و شرح مکتوبی از اقدام تبعیض آمیز مورد ادعا با جزئیات کافی باشد تا در مورد ماهیت و تاریخ نقض ادعایی حقوق مدنی، به دستیار وزیر حقوق مدنی (ASCR) اطلاع دهد. فورمه یا نامه

> 1. نامه: دفتر وزارت كشاورزي ايالات متحده دستيار وزير حقوق مدني، سرك استقلال 1400، جنوب غربي واشنكتن، دي سي 20250-9410 ;(Mail: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410)

> > 2. فكس: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; or) يا (7442-690 (202) يا 1665-256 (833)

این مؤسسه یک ارائه کننده فرصت برابر است (This institution is an equal opportunity provider).

3. ايميل (Email): Program.Intake@usda.gov

سوالات ذیل اختیاری هستند و خدمات TEFAP شما را متاثر نمی سازد. هر معلوماتی که برای ارائه انتخاب می کنید صرف برای بهبود خدمات ما به انجمن استفاده می شود.

The following questions are optional and will not impact your TEFAP service.

Any information you choose to provide will only be used to improve our services to the community.)

(Highlight	ed fields will help us the	most to serve you better!) امت کنیم!	ت شده به ما کمک می کنند تا بهتر به شما خ	فليدهاي هايلاي		
	::::::::::::::::::::::::::::::::::	شماره تیلفون (Phone Number		ايميل آدرس (Email Address):		
شماره تیلفون (No phone))) مشكل نيست اگر از طريق نيلذ (OK to contact via phone)) تماس گرفته شود (DK to contact via email	 مشكل نيست اگر از طريق ايميل 		
ایمیل (Email)	□ (Call) سامت	□ پیام کتبی (Text) □	:(Preferred method of commu	میتود ترجیحی ارتباط (nication		
		(or Age) يا <mark>سن</mark> [(MM/DD/YYYY)] يا	/ / ماه/روز	تار یخ تولد (Date of Birth):		
(T	□ فراجنسیت (ransgender	(Fon	nale) مونث	<mark>جنسیت (Gender):</mark> ۵ مذکر (Male)		
	ا غیرباینری (Non-binary	ر (Trans Male / Trans Man) ر /تر انس مرد (Trans Male / Trans Man)	•	□ سدر (۱۳۱۵) □ ترانس مونث/ترانس زن (Voman		
·	 □ نمیدانم / ترجیح میدهم جو 	ر (None of these)		عدم تطابقت جنسیت (conforming)		
	/ Prefer not to answer)					
(DL L AC: A	.) 16 17 :11		ity (choose all that apply)] <mark>(تنخاب کنید)</mark>			
	ا افریقایی امریکایی (merican ل or افریقای شمالی (African			 □ سفید پوست (White) □ آسیایی (Asian) 		
	er race or ethnicity) قومیت		پاسفیک (waiian or Other Pacific Islander	🗖 هواهوی بومی یا دیگر جزیره		
(Don't know / Prefer not to a	یح میدهم جواب ندهم (answer	🗆 نمیدانم / ترج	(Hispanic, Latino, or Spanish) (بی (American Indian or Alaska Native)			
				ربان (های) مورد علاقه [(inguage(s		
(Do you need translation se				🗆 انگلیسی (English)		
	□ بلی (Yes) □ نخیر (No)		کوریایی (Korean) □ عربی (rabic) ماندارین (Mandarin) □ دیگر (Other			
	ا کیر (۱۱۵)		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(Allillanc) GJ		
(Provide the following infor	mation for all other people i	<u>ضای خانواده (Household Members)</u> n your household, not including yourself,	<u>اعد</u> د فامیل خود، به غیر از خودتان ، ارائه دهید _.	معلومات ذیل را برای سایر افرا		
قوم (Ethnicity)	جنسیت (Gender)	اریخ تولد یا سن (Date of Birth or Age)	تخلص (Last Name)	اسم (First Name)		
		(= acc = = ac = = g -,				
دان (Soft diet / dental concerns)				y Considerations) ملاحظات رژیمی		
		ا حلال (Halal) ا حلال (Halal) □ وگان (Vegan	ت مناسب") [("v-carb ("diabetes-friendly			
(Sidden mee) 55 55 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5						
ا کیان کوار (vegetarian) ا دیگر (Other):						
ے کسانسیٹ عدایی (Food altergen): ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔						
□ کوشر (Kosher)						
خدمت عسکری (Military Status) آیا در خانواده شما بشمول شما کسی منحیث کارمند نظامی فعال در نیروهای اردوی امریکا خدمت کرده است؟ خدمات فعال شامل خدمت در نیروهای اردوی امریکا و همچنین فعالیت در نیر و های ذخیر ه یا گار د ملی می شود						
بیرو های تخیره ی خارد ملی می سود Has anyone in your household, including yourself, served on active duty in the U.S. Armed Forces? Active duty						
includes serving in the U.S. Armed Forces as well as activation from the Reserves or National Guard).						
(Don't know / Pi	ver on active duty except f refer not to answer) ندهم		on active duty in the past, but not now) (Yes, now on active dut	 بلی، خدمت فعال در گذشته نه حالا بلی، خدمت فعال در حال حاضر (y) 		
(No, never served in the U.S. Armed Forces)						
		·				